



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI,
FILOLOGICI E LINGUISTICI

SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITÀ DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, FILOLOGICI E LINGUISTICI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.

CODICE CONCORSO:

- 1269-4555 - Laboratorio: *La traduzione letteraria: dalla teoria alla prassi editoriale*
- 1269-4556 - Laboratorio: *Lingua neogreca*
- 1269-4557 - Laboratorio: *Progettare testi efficaci per la comunicazione online*

VERBALE N.1 **(CRITERI DI VALUTAZIONE)**

La Commissione giudicatrice nominata con provvedimento d'urgenza della Direttrice del Dipartimento di Studi letterari, filologici e linguistici in data 26 maggio 2023 per la valutazione delle domande della selezione indicata in epigrafe con la quale è stato emanato, tra gli altri il bando, per la copertura degli insegnamenti di:

- Codice concorso 1269-4555 *Laboratorio: La traduzione letteraria: dalla teoria alla prassi editoriale*
- Codice concorso 1269-4556 *Laboratorio: Lingua neogreca*
- Codice concorso 1269-4557 *Laboratorio: Progettare testi efficaci per la comunicazione online*

per il corso di laurea in Lettere

e composta da:

- prof. Stefano Ballerio, professore associato, ssd L-FIL-LET/14, presso il Dipartimento di Studi letterari, filologici e linguistici
- prof. Stefano Martinelli Tempesta, professore associato, ssd L-FIL-LET/02, presso il Dipartimento di Studi letterari, filologici e linguistici
- dott.ssa Maria Lauretta Moioli, ricercatrice confermata, ssd L-ANT/05, presso il Dipartimento di Studi letterari, filologici e linguistici

si riunisce al completo per via telematica il giorno mercoledì 31 maggio alle ore 13,00 per predeterminare i criteri di massima e le procedure per la valutazione dei candidati.

Si procede quindi alla nomina del presidente nella persona del prof. Stefano Martinelli Tempesta, e del segretario, dott.ssa Maria Lauretta Moioli.

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2 del D. Lgs. 1172/1948, con gli altri membri della commissione e di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale.

La Commissione, preso visione del Regolamento per la disciplina dei contratti per attività di insegnamento ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010 n. 240, emanato con D.R. 1816/2022



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI,
FILOLOGICI E LINGUISTICI

del 07/04/2022 e del bando con il quale è stata indetta la procedura selettiva, prende atto che all'art. 4 del bando sono stabiliti i criteri per il conferimento degli incarichi di insegnamento.

Costituiscono titoli da valutare ai fini della selezione i titoli accademici, i titoli professionali e le pubblicazioni. La fase di selezione e comparazione tra i candidati deve avvenire sulla base della qualificazione scientifica e/o professionale e deve tener conto delle pubblicazioni scientifiche degli ultimi 10 anni, del curriculum dei candidati con riferimento al settore scientifico-disciplinare inerente l'attività didattica da svolgere, della pregressa attività professionale acquisita, con particolare preferenza per la materia oggetto del bando, della conoscenza della lingua per gli insegnamenti erogati in lingua inglese o altra lingua straniera.

Ai sensi dell'art. 23 della legge 30.12.2010, n. 240 costituiscono titoli preferenziali, ai fini dell'attribuzione dell'incarico di insegnamento, il possesso del titolo di dottore di ricerca, della specializzazione medica (se di settore pertinente), dell'abilitazione scientifica nazionale o titoli equivalenti conseguiti all'estero.

Sulla base di tali criteri generali stabiliti dal bando la Commissione passa a definire gli specifici criteri e i parametri da utilizzare nella valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum, dell'attività didattica svolta.

La commissione specifica che il curriculum sarà valutato sulla base:

1. della pertinenza dei titoli e delle pubblicazioni con l'insegnamento previsto dal contratto, nonché della continuità delle attività svolte e della produzione scientifica;
2. dell'attività didattica come professore a contratto nella disciplina oggetto del bando e affini.

Nel caso di candidati che siano già stati titolari di analoghi contratti in anni precedenti, la Commissione tiene conto anche della valutazione della loro attività pregressa, da acquisirsi presso il competente Organo collegiale, e delle opinioni espresse dagli studenti, ove disponibili.

La Commissione stabilisce di non volere effettuare il colloquio con i candidati.

La Commissione sulla base dei criteri sopra indicati stabilisce che assegnerà 50 punti per i titoli e 50 punti per le pubblicazioni presentate.

La Commissione stabilisce inoltre che, in caso di punteggio inferiore a 10 nella valutazione dei titoli e delle pubblicazioni, il candidato sarà considerato non idoneo.

Non saranno valutate le pubblicazioni non allegate alla domanda.

In caso di presentazione di un numero di pubblicazioni superiore al numero massimo richiesto dal bando, la Commissione valuterà le più recenti secondo quanto desunto dalle date di pubblicazione indicate.

Punteggio totale titoli: 50 punti, di cui:

- fino a 10 punti per il titolo di Dottore di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero;
- fino a punti 10 per l'abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero;
- fino a 4 punti per corsi di specializzazione e master;
- fino a 4 punti per borse *post lauream* e assegni di ricerca;
- 2 punti per ogni anno di attività quale professore a contratto per insegnamenti con titolarità e 1 punto per ogni anno di attività quale professore a contratto per insegnamenti integrativi, fino a un massimo di 12 punti;
- fino a 3 punti per attività di formazione o di ricerca in qualificati istituti Italiani o stranieri;
- fino a 3 punti per ruoli di direzione o coordinamento di gruppi di ricerca nazionali o internazionali;
- fino a 4 punti per altri titoli.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI,
FILOLOGICI E LINGUISTICI

Punteggio totale pubblicazioni: 50 punti, di cui:

- da 1 a 20 punti per monografie di carattere scientifico ed edizioni, sino a un massimo di punti 50;
- da 1 a 15 punti per articoli su riviste scientifiche nazionali e internazionali, sino a un massimo di punti 45;
- da 1 a 10 punti per capitoli di volumi o contributi in atti di convegno, sino a un massimo di punti 30.

La Commissione decide di riconvocarsi secondo il seguente calendario:

il giorno 7 giugno 2023 alle ore 16,00, riunione telematica per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche dei candidati.

Il presente verbale viene inviato per posta elettronica all'Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento: affidamenti.contratti@unimi.it per la pubblicizzazione sul sito web dell'Ateneo.

La seduta è tolta alle ore 14,00.

Letto, approvato e sottoscritto

LA COMMISSIONE

Prof. Stefano Martinelli Tempesta, presidente

Prof. Stefano Ballerio, membro

Dott.ssa Maria Lauretta Moioli, segretario